



MODEL | MODEL | MODEL | MODÈLE | MODELLO | MODELO
87620 FLOATEK SPLIT TAIL
87620 FLOATEK SPLIT TAIL

VÝROBCE | MANUFACTURER | HERSTELLER | FABRICANT | PRODUTTORE | FABRICANTE
HIKO Sport s.r.o. | Příjezdní 261 | Jiloviště, 25202 | Czechia
www.hikosport.com | +420 267 710 867 | info@hiko.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ | MATERIAL CONTENT | MATERIALER INHALT
CONTENU MATERIÉL | CONTENUTO MATERIALE | CONTENIDO MATERIAL
50% Nylon / 50% Thermoplastic Polyurethane

Nebělte. | Unbleached. | Non blanchi. | Ungebleicht. | Non sbiancate. | Sin blanquear.

Chemicky nečistěte. | Do not dry clean. | Ne pas nettoyer à sec. | Nicht chemisch reinigen. | No limpiar en seco. | Non lavare a secco.

Nesušte v sušičce. | Do not tumble dry. | Ne pas sécher au sèche-linge. | Nicht im Trockner trocknen. | No secar en secadora. | Non asciugare in asciugatrice.

Perte pouze ručně. | Wash by hand. | Laver à la main. | Von Hand waschen. | Lavar a mano. | Lavare a mano.

Sušte mokré na šňůře ve stínu. | Drip line drying in the shade. | Séchage en ligne à l'ombre. | Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten. | Secado por goteo a la sombra. | Asciugatura a goccia all'ombra.

Nežehlete. | Do not iron. | Ne pas repasser. | Nicht bügeln. | No planchar. | Non stirare.

O PRODUKTU | ABOUT THE PRODUCT | ZUM DAS PRODUKT | SUR LE PRODUIT | SUL PRODOTTO | SOBRE EL PRODUCTO

Naše nové vztlakové vaky FLOATEK jsou vyrobeny z Drifter 210D, nylonu s TPU povlakem, který je měkký, dobře vyplňuje prostor a je vysoce odolný proti oděru. Jsou vybaveny pevnější, odolnější nafukovací trubici a jsou zcela bez PVC, takže odolávají chladu, nepraskají a poskytují spolehlivý výkon rok co rok. Dodávají se ve čtyřech velikostech navržených pro příd a žád a pasují jak do celých, tak dělených kokpitů.

Our new FLOATEK buoyancy bags are built from Drifter 210D, a TPU-coated nylon designed to be soft, space-filling, and highly resistant to abrasion. Equipped with a stronger, long-lasting inflation tube and made entirely PVC-free, these bags resist cracking, stay flexible in the cold, and deliver dependable performance season after season. Available in four tailored sizes for both bow and stern, they are engineered to fit full or split kayak cockpits, giving you reliable flotation exactly where you need it.

Nos nouveaux sacs de flottabilité FLOATEK sont fabriqués en Drifter 210D, un nylon enduit de TPU conçu pour être souple, remplissant l'espace et très résistant à l'abrasion. Dotés d'un tube de gonflage renforcé et durable et entièrement sans PVC, ces sacs résistent au froid, ne se fissurent pas avec le temps et assurent des performances fiables saison après saison. Disponibles en quatre tailles adaptées pour la proue et la poupe, ils s'ajustent parfaitement aux cockpits complets ou séparés.

Unsere neuen FLOATEK-Auftriebsbeutel bestehen aus Drifter 210D, einem TPU-beschichteten Nylon, das weich, raumfüllend und besonders abriebfest ist. Mit einem verstärkten, langlebigen Aufblaschlauch ausgestattet und komplett PVC-frei, bleiben diese Beutel flexibel bei Kälte, reißen nicht und bieten Saison für Saison zuverlässige Leistung. In vier passgenauen Größen erhältlich, für Bug und Heck, passend für geschlossene oder geteilte Cockpits.

Nuestras nuevas bolsas de flotación FLOATEK están fabricadas con Drifter 210D, un nylon recubierto de TPU que es suave, expansivo y altamente resistente a la abrasión. Equipadas con un tubo de inflado más fuerte y duradero y completamente libres de PVC, estas bolsas resisten el frío, no se agrietan con el tiempo y ofrecen un rendimiento fiable temporada tras temporada. Disponibles en cuatro tamaños diseñados para proa y popa, se adaptan tanto a cockpits completos como divididos.

I nuovi sacchi di galleggiamento FLOATEK sono realizzati in Drifter 210D, un nylon rivestito in TPU progettato per essere morbido, riempire bene lo spazio e resistere all'abrasione. Dotati di un tubo di gonfiaggio più resistente e durevole e completamente senza PVC, questi sacchi rimangono flessibili al freddo, non si crepano nel tempo e garantiscono prestazioni affidabili stagione dopo stagione. Disponibili in quattro misure studiate per prua e poppa, sono compatibili con cockpit interi o divisi.

VÝBĚR A POUŽÍVÁNÍ | CHOOSING AND USING | AUSWAHL UND EINSATZ | CHOISIR ET UTILISER | SCEGLIERE E UTILIZZARE | ELEGIR Y UTILIZAR

Vztlakové vaky jsou určeny ke zvýšení vztlaku vyplněním příde a žád lodí. Přidové vaky jsou kratší, aby se do nich vešly nohy, zatímco zádové vaky jsou větší, aby se vešly za sedadlo. Pro lodě bez středového sloupku se nejlépe hodí modely Front Full (FF) a Rear Full (RF), zatímco verze Front Split (FS) a Rear Split (RS) jsou ideální pro lodě s dělicím sloupkem. Tyto vaky snižují nasávání vody při mokřem výstupu, zjednodušují záchranu a vytažení a zároveň zabraňují úplnému ponoření lodí. Vaky na suché věci se dodávají v různých tvarech a velikostech, aby poskytovaly správnou nosnost pro vaše dobrodružství. Začněte výběrem vaku, který nabízí dostatek úložného prostoru a dobře se vejde do vašeho úložného prostoru. Dále zvažte další funkce, jako jsou popruhy a upevňovací body pro větší pohodlí. Pro potřeby komprese vyberte brašny vybavené vzduchovým ventilem, které efektivně šetří místo a zároveň udrží vaši výbavu v suchu.

Buoyancy bags are designed to enhance flotation by filling the bow and stern of your boat. Bow bags are shorter to accommodate your feet, while stern bags are larger to fit behind the seat. For boats without a central pillar, Front Full (FF) and Rear Full (RF) models provide the best fit, while Front Split (FS) and Rear Split (RS) versions are ideal for boats with a dividing pillar. These bags reduce water intake during a wet exit, simplifying rescues and recovery while preventing the boat from fully submerging. Drybags come in various shapes and sizes to provide the right carrying capacity for your adventure. Start by selecting a bag that offers enough storage space and fits well in your storage compartment. Next, consider additional features such as straps and attachment points for convenience. For compression needs, choose bags equipped with an air valve to save space efficiently while keeping your gear dry.

Les sacs de flottaison sont conçus pour améliorer la flottabilité en remplissant la proue et la poupe de votre bateau. Les sacs de proue sont plus courts pour accueillir vos pieds, tandis que les sacs de poupe sont plus grands pour se loger derrière le siège. Pour les bateaux sans pilier central, les modèles Front Full (FF) et Rear Full (RF) sont les mieux adaptés, tandis que les versions Front Split (FS) et Rear Split (RS) sont idéales pour les bateaux dotés d'un pilier de séparation. Ces sacs réduisent l'entrée d'eau lors d'une sortie humide, ce qui simplifie les sauvetages et la récupération tout en empêchant le bateau de s'immerger complètement. Les sacs secs se présentent sous différentes formes et tailles afin d'offrir la capacité de transport adaptée à votre aventure. Commencez par choisir un sac qui offre suffisamment d'espace de rangement et qui s'adapte bien à votre compartiment de rangement. Pensez ensuite aux caractéristiques supplémentaires, telles que les sangles et les points d'attache, pour plus de commodité. Pour les besoins de compression, choisissez des sacs équipés d'une valve d'air pour économiser de l'espace tout en gardant votre équipement au sec.

Auftriebsäcke wurden entwickelt, um den Auftrieb zu erhöhen, indem sie den Bug und das Heck Ihres Bootes ausfüllen. Die Bugtaschen sind kürzer, um die Füße unterzubringen, während die Hecktaschen größer sind, um hinter den Sitz zu passen. Für Boote ohne Mittelsäule bieten die Modelle Front Full (FF) und Rear Full (RF) die beste Passform, während die Versionen Front Split (FS) und Rear Split (RS) ideal für Boote mit einer Trennsäule sind. Diese Säcke reduzieren den Wassereintritt bei einem nassen Ausstieg, vereinfachen die Rettung und Bergung und verhindern gleichzeitig, dass das Boot vollständig untergeht. Drybags gibt es in verschiedenen Formen und Größen, um das richtige Fassungsvermögen für Ihr Abenteuer zu bieten. Beginnen Sie mit der Auswahl eines Beutels, der genügend Stauraum bietet und gut in Ihr Staufach passt. Achten Sie dann auf zusätzliche Funktionen wie Gurte und Befestigungspunkte für mehr Komfort. Für Kompressionszwecke sollten Sie sich für Taschen entscheiden, die mit einem Luftventil ausgestattet sind, um effizient Platz zu sparen und Ihre Ausrüstung trocken zu halten.

Las bolsas de flotabilidad están diseñadas para mejorar la flotación rellenando la proa y la popa de la embarcación. Las bolsas de proa son más cortas para acomodar los pies, mientras que las de popa son más grandes para caber detrás del asiento. Para embarcaciones sin pilar central, los modelos Front Full (FF) y Rear Full (RF) proporcionan el mejor ajuste, mientras que las versiones Front Split (FS) y Rear Split (RS) son ideales para embarcaciones con pilar divisorio. Estas bolsas reducen la entrada de agua durante una salida en mojado, simplificando los rescates y la recuperación al tiempo que evitan que la embarcación se sumerja por completo. Las bolsas secas tienen varias formas y tamaños para ofrecer la capacidad de carga adecuada a su aventura. Empezce por elegir una bolsa que ofrezca suficiente espacio de almacenamiento y que quepa bien en su compartimento. A continuación, considere características adicionales como correas y puntos de sujeción para mayor comodidad. Para las necesidades de compresión, elija bolsas equipadas con una válvula de aire para ahorrar espacio de forma eficaz a la vez que mantiene su equipo seco.

I sacchi di galleggiamento sono progettati per migliorare il galleggiamento riempiendo la prua e la poppa dell'imbarcazione. I sacchi di prua sono più corti per ospitare i piedi, mentre quelli di poppa sono più grandi per essere posizionati dietro il sedile. Per le imbarcazioni senza montante centrale, i modelli Front Full (FF) e Rear Full (RF) offrono la migliore vestibilità, mentre le versioni Front Split (FS) e Rear Split (RS) sono ideali per le imbarcazioni con montante divisorio. Questi sacchi riducono l'ingresso dell'acqua durante un'uscita bagnata, semplificando i soccorsi e il recupero ed evitando che l'imbarcazione si immerga completamente. Le borse a secco sono disponibili in varie forme e dimensioni per offrire la giusta capacità di trasporto per la vostra avventura. Iniziate scegliendo una borsa che offra spazio sufficiente e che si adatti bene al vostro vano portaoggetti. Considerate poi le caratteristiche aggiuntive, come le cinghie e i punti di fissaggio per la comodità. Per le esigenze di compressione, scegliete borse dotate di una valvola d'aria per risparmiare spazio e mantenere l'attrezzatura asciutta.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ | STORAGE AND MAINTENANCE | WARTUNG UND LAGERUNG | MAINTENANCE ET STOCKAGE | STOCCAGGIO E MANUTENZIONE | ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Floatek 210D > Syntetické materiály jsou vysoce odolné, oděruvzdorné a vodoodpudivé. Navzdory jejich odolnosti by se však měly pravidelně čistit jemným mýdlem a vodou, aby se zachoval jejich výkon a dlouhá životnost. V kombinaci s jinými komponenty zajistíte, aby se postupy péče přizpůsobily těmto choulostivějším materiálům, protože nemusí mít stejnou úroveň odolnosti nebo rutinní údržby. Syntetické materiály skladujte vždy čisté, zcela suché a na chladném a tmavém místě, abyste zachovali jejich vlastnosti a prodloužili jejich životnost.

Floatek 210D > Synthetic materials are highly durable, abrasion-resistant, and water-repellent. Despite their resilience though, they should be cleaned regularly with mild soap and water to maintain their performance and longevity. When paired with other components, ensure care routines accommodate these more delicate materials, as they may not share the same level of durability or maintenance routine. Always store synthetic materials clean, fully dry, and in a cool, dark place to preserve their properties and extend their lifespan.

Floatek 210D > Les matériaux synthétiques sont très durables, résistants à l'abrasion et hydrofuges. Malgré leur résistance, ils doivent être nettoyés régulièrement avec de l'eau et du savon doux pour préserver leurs performances et leur longévité. Lorsqu'ils sont associés à d'autres composants, veillez à ce que les procédures d'entretien tiennent compte de ces matériaux plus délicats, car ils n'ont pas forcément le même niveau de durabilité ni la même routine d'entretien. Conservez toujours les matériaux synthétiques propres, bien secs et dans un endroit frais et sombre afin de préserver leurs propriétés et d'allonger leur durée de vie.

Floatek 210D > Synthetische Materialien sind sehr haltbar, abriebfest und wasserabweisend. Trotz ihrer Widerstandsfähigkeit sollten sie jedoch regelmäßig mit milder Seife und Wasser gereinigt werden, um ihre Leistung und Langlebigkeit zu erhalten. Wenn Sie sie mit anderen Komponenten kombinieren, sollten Sie darauf achten, dass diese empfindlicheren Materialien bei der Pflege berücksichtigt werden, da sie möglicherweise nicht den gleichen Grad an Strapazierfähigkeit und Pflegeaufwand aufweisen. Bewahren Sie synthetische Materialien immer sauber, vollständig trocken und an einem kühlen, dunklen Ort auf, um ihre Eigenschaften zu erhalten und ihre Lebensdauer zu verlängern.

Floatek 210D > Los materiales sintéticos son muy duraderos, resistentes a la abrasión e hidrófugos. A pesar de su resistencia, deben limpiarse regularmente con agua y jabón suave para mantener su rendimiento y longevidad. Cuando se combinan con otros componentes, asegúrese de que las rutinas de cuidado se adaptan a estos materiales más delicados, ya que pueden no compartir el mismo nivel de durabilidad o rutina de mantenimiento. Guarde siempre los materiales sintéticos limpios, completamente secos y en un lugar fresco y oscuro para preservar sus propiedades y prolongar su vida útil.

Floatek 210D > I materiali sintetici sono altamente durevoli, resistenti all'abrasione e idrorepellenti. Tuttavia, nonostante la loro resistenza, devono essere puliti regolarmente con acqua e sapone neutro per mantenerne inalterate le prestazioni e la longevità. Quando sono abbinati ad altri componenti, assicurarsi che le routine di cura tengano conto di questi materiali più delicati, poiché potrebbero non avere lo stesso livello di durata o di manutenzione. Conservare sempre i materiali sintetici puliti, completamente asciutti e in un luogo fresco e buio per preservarne le proprietà e prolungarne la durata.